



**MODIFICATIVA No. 01 al CONTRATO 03/2014 “SERVICIO DE TELECOMUNICACIONES:
INTERNET, RED DE DATOS, TELEFONIA FIJA Y CELULAR, PARA EL INSTITUTO
SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER”,.”**

ORIGEN DE FONDOS: GOES

CONTRATISTA: TELECOMODA S.A DE C.V.

NOSOTROS: YANIRA MARIDOL ARGUETA MARTÍNEZ, [REDACTED], con Documento Único de Identidad [REDACTED], actuando en nombre y representación en su calidad de Directora Ejecutiva del **INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER**, Institución Oficial Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] que en adelante me llamaré "**el Contratante**" o "**el Instituto**"; y por la otra parte el señor **CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO**, de cuarenta años de edad, [REDACTED], con Documento Único de Identidad [REDACTED], actuando en nombre y representación en mi calidad de **APODERADO ESPECIAL** de la Sociedad **TELECOMODA SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE** que puede abreviarse **TELECOMODA S.A. DE C.V.**, de nacionalidad salvadoreña, de naturaleza anónima, sujeta al régimen de capital variable, de este domicilio, y de plazo indefinido, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED], en adelante me llamaré "**La Contratista**", ambas partes en la calidad que actuamos, reconocemos competencia y capacidad legal para otorgar la presente **MODIFICATIVA NÚMERO UNO, AL CONTRATO CERO TRES/ DOS MIL CATORCE “SERVICIO DE TELECOMUNICACIONES: INTERNET, RED DE DATOS, TELEFONIA FIJA Y CELULAR, PARA EL INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER”** el cual fue suscrito en fecha veinte de diciembre de dos mil trece, ante los oficios notariales de Reina Patricia Tenorio Salgado, el cual hoy es modificado por primera ocasión por medio de resolución número **DE TREINTA Y SIETE - DOS MIL CATORCE**, de fecha veintiséis de febrero de dos mil catorce; dejando vigentes todas sus cláusulas y condiciones bajo las que fue firmado el instrumento ya relacionado, Modificando únicamente las siguientes cláusulas: **II) PRECIO**

Y FORMA DE PAGO El precio por el servicio objeto del presente Contrato asciende a la suma de **CIENTO SESENTA Y TRES MIL CINCUENTA Y SIETE DOLARES SETENTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$ 163,057.70)**, que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, pagaderos por medio de doce cuotas mensuales de la siguiente manera: en los meses de enero y febrero de 2014, cada una por el monto de **DOCE MIL OCHOCIENTOS SESENTA Y CUATRO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$12,864.00)**, y partir del mes de marzo a diciembre cada mes por el valor de **TRECE MIL SETECIENTOS VEINTIUN DOLARES SESENTA Y SIETE CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$13,721.67)**; y una cuota única de instalación en el mes de marzo por el monto de **CIENTO TRECE DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$113.00)**. El trámite de pago del Servicio se realizará en las oficinas centrales del Instituto, ubicadas en la novena Avenida Norte número ciento veinte, San Salvador; la Contratista presentará su **factura de consumidor final a nombre del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer**, previa presentación del acta de recepción firmada y sellada por la administradora de contrato; para que tramite el respectivo quedan, el cual será efectivo en un plazo de sesenta días hábiles posteriores. Todos los precios unitarios ofertados por la Contratista incluyen el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios. A la suma total del servicio prestado se le deducirá el impuesto a la transferencia de bienes muebles y prestación de servicios y a la cantidad neta resultante se le efectuará una retención directa del uno por ciento, según manda el Artículo ciento sesenta y dos del Código Tributario reformado. El Contratante hace constar que el importe del presente Contrato se hará con aplicación a la ejecución presupuestaria del año dos mil catorce. **VI) OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA:** serán obligaciones de la Contratista tanto las plasmadas en su oferta como las solicitadas en el documento base de esta licitación, brindando el servicio objeto de este contrato de acuerdo a las indicaciones del Instituto, manteniendo las condiciones y precios unitarios ofertados, así como precios competitivos en el caso que surgieren nuevas necesidades, de conformidad al siguiente detalle:

Items	Cantidad	Descripción	Costo Mensual de cargos fijos US\$	TOTAL US\$ Periodo Contratado (12 Meses)
I. INTERNET	1	Oficina Centrales ISDEMU, ubicada en 9 Av. Norte #120, San Salvador de 50 Mbps (Internet Dedicado)	\$3,503.00	\$42,036.00
	1	Oficina Centrales ISDEMU, ubicada en 9 Av. Norte #120, San Salvador de 50 Mbps (Internet Dedicado backup)	\$3,503.00	\$42,036.00
II. INTERCONEXIÓN DE RED PRIVADA ENTRE ISDEMU OFICINA CENTRAL E ISDEMU OFICINAS DEPARTAMENTALES	1	Oficina Centrales ISDEMU, ubicada en 9 Av. Norte #120, San Salvador, de 50 Mbps (enlace de datos)	\$0.00	\$0.00
	1	Oficina Centrales ISDEMU, ubicada en 9 Av. Norte #120, San Salvador, de 50 Mbps (enlace de datos backup)	\$553.70	\$6,644.40
	1	Programa Integral para una Vida Libre de Violencia contra Las Mujeres, de 5 Mbps (VPN)	\$452.00	\$5,424.00

Items	Cantidad	Descripción	Costo Mensual de cargos fijos US\$	TOTAL US\$ Periodo Contratado (12 Meses)
	1	ISDEMU Santa Ana de 1 Mbps (VPN)	\$124.30	\$1,491.60
	1	ISDEMU Sonsonate de 1 Mbps (VPN)	\$124.30	\$1,491.60
	1	ISDEMU Ahuachapán de 1 Mbps (VPN)	\$124.30	\$1,491.60
	1	ISDEMU Chalatenango de 1 Mbps (VPN)	\$124.30	\$1,491.60
	1	ISDEMU Cuscatlán de 1 Mbps (VPN)	\$124.30	\$1,491.60
	1	ISDEMU Cabañas de 1 Mbps (VPN)	\$124.30	\$1,491.60
	1	ISDEMU La Paz de 1 Mbps (VPN)	\$124.30	\$1,491.60
	1	ISDEMU San Vicente de 1 Mbps (VPN)	\$124.30	\$1,491.60
	1	ISDEMU Usulután de 1 Mbps (VPN)	\$124.30	\$1,491.60
	1	ISDEMU San Miguel de 1 Mbps (VPN)	\$124.30	\$1,491.60
	1	ISDEMU Morazán de 1 Mbps (VPN)	\$124.30	\$1,491.60
	1	ISDEMU La Unión de 1 Mbps (VPN)	\$124.30	\$1,491.60
	1	Bodega San Jacinto de 512 Kbps (VPN)	\$107.35	\$1,288.20
	1	Albergue de 512 Kbps (VPN)	\$107.35	\$1,288.20
	1	Oficina Santa Tecla de 512 Kbps (VPN)	\$107.35	\$1,288.20
	1	Oficina Inmueble ISDEMU Colonia Miralvalle, 10 MBPS * Costo Único de Instalación	\$857.67	\$8,576.70 \$113.00
III. INTERCONEXION DE RED PRIVADA ISDEMU CON MINISTERIO DE HACIENDA	1	Oficinas Centrales ISDEMU, ubicada en 9 Av. Norte #120, San Salvador, enlazado con Ministerio de Hacienda, San Salvador de 1 Mbps (VPN) #120, San Salvador, enlazado con Ministerio de Hacienda, San Salvador	\$124.30	\$1,491.60
IV. INTERNET MOVIL	10	Internet móvil 3G con descarga de 10GB	\$240.00	\$2,880.00
VII. TELEFONIA FIJA Y CELULAR	55	Líneas Fijas Analógicas	\$876.15	\$10,513.80
	3	línea celular con Plan de datos Plan Mundial (cada línea: Plan de datos US\$90.00, seguro US\$ 3.00 y AVI US\$2.26)	\$285.78	\$3,429.36

Items	Cantidad	Descripción	Costo Mensual de cargos fijos US\$	TOTAL US\$ Periodo Contratado (12 Meses)
	14	Línea celular con Plan de datos Regional (cada línea: Plan de datos US\$20.00, seguro US\$ 3.00 y AVI US\$2.26)	\$353.64	\$4,243.68
	44	Línea celular con Plan de datos Nacional (cada línea: Plan de Datos US\$20.00, seguro US\$ 3.00 y AVI US\$2.26)	\$1,111.44	\$13,337.28
	9	Línea celular Cobertura Nacional servicios de voz (cada línea: seguro US\$ 3.00 y AVI US\$2.29)	\$47.34	\$568.08
MONTO TOTAL DEL CONTRATO				\$163,057.70

VIII) GARANTÍAS. La Contratista, deberá rendir a satisfacción del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer, dentro del plazo de quince días hábiles posteriores a la recepción de un ejemplar del contrato, debidamente legalizado, **GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO**, a favor del GOBIERNO DE EL SALVADOR – INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER, por valor de TREINTA Y DOS MIL SEISCIENTOS ONCE DOLARES CINCUENTA Y CUATRO CENTAVOS DE DOLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, (US\$32,611.54) equivalentes al veinte por ciento (20%) del valor total del contrato, la cual deberá exceder en quince meses contados a partir del uno de enero del año dos mil catorce. Si no se presentare tal garantía en el plazo establecido se tendrá por caducado el presente contrato y se entenderá que “la Contratista”, ha desistido de su oferta, sin detrimento de la acción que le compete a “El contratante” para reclamar los daños y perjuicios resultantes. Dejar VIGENTES las demás clausulas del contrato No. 03/2014. Así nos expresamos, enteradas y conscientes de los términos y efectos legales del presente Contrato, por convenir así a los intereses de las partes contratantes, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos en tres ejemplares, en la ciudad de San Salvador, a los veintisiete días del mes de febrero de dos mil catorce.

Yanira Maridol Argueta Martínez
Directora Ejecutiva

Carlos Mauricio Doratt Marinero
la Contratista

la ciudad de San Salvador, a las ocho horas del día veintisiete de febrero de dos mil catorce. Ante mí, **REINA PATRICIA TENORIO SALGADO**, Notario, de este domicilio, comparecen por una parte, **YANIRA MARIDOL ARGUETA MARTÍNEZ**, de [REDACTED] [REDACTED], a quien conozco e identifico por medio de su con Documento Único de Identidad Número [REDACTED] [REDACTED] actuando en nombre y representación, en su carácter de Apoderada General Administrativa y Judicial con Cláusula Especial del **INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER**, Institución Oficial Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED], que en adelante denominaré "**el Contratante**" o "**el Instituto**"; personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista la documentación siguiente: a) Decreto Legislativo número seiscientos cuarenta y cuatro, en el que se decreta la ley del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer y publicada en el Diario Oficial número cuarenta y tres, Tomo trescientos treinta, de fecha uno de marzo de mil novecientos noventa y seis, por medio de la cual fue creado el mencionado Instituto; b) Certificación del Acta número CUATRO, Acuerdo número CINCO de la sesión extraordinaria de Junta Directiva celebrada el día veintidós de diciembre de dos mil diez, en la que consta que la Junta Directiva del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer, nombró por unanimidad a la Licenciada Yanira Maridol Argueta Martínez en el cargo de Directora Ejecutiva; c) Testimonio de la Escritura Pública de Poder General Administrativo y Judicial con Cláusula Especial, otorgado ante los oficios notariales de la Notario NADIA CAROLINA TOBAR BURGOS, a las trece horas del día cinco de abril del año dos mil once, por la Señora Representante Legal del Instituto, Doña VANDA GUIOMAR PIGNATO, a favor de la Licenciada YANIRA MARIDOL ARGUETA MARTÍNEZ, por medio del cual la faculta, para que en nombre del Instituto, pueda comparecer a celebrar Contratos como el presente, en dicho Poder se encuentra relacionada la existencia legal del Instituto y la calidad con la cual compareció la otorgante en nombre del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer, a suscribir el mencionado Poder; y por otra parte el señor **CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO**, de [REDACTED] [REDACTED] con Documento Único de Identidad [REDACTED] [REDACTED], actuando en nombre y representación en mi calidad de **APODERADO ESPECIAL** de la Sociedad **TELECOMODA SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE** que puede abreviarse **TELECOMODA S.A. DE C.V.**, de nacionalidad salvadoreña, de naturaleza anónima, sujeta al régimen de capital variable, de este domicilio, y de plazo indefinido, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] en adelante denominaré "**La Contratista**"; personería que también doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista la fotocopia debidamente certificada ante Notario, de la documentación siguiente: **a)** Testimonio de Escritura Pública de Modificación al Pacto Social de la sociedad **TELECOMODA SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE** que puede abreviarse **TELECOMODA S.A. DE C.V.**, otorgada

en esta ciudad, a las diez horas del día veinticuatro de mayo de dos mil once, ante los oficios notariales de **Alcira Esther Araujo García**, inscrita en el Registro de Comercio bajo el número NOVENTA Y SEIS del libro DOS MIL SETECIENTOS SETENTA Y NUEVE del Registro de Sociedades, de folio cuatrocientos noventa y ocho al folio quinientos veinte, el día veinte de agosto de dos mil once; en la cual consta que su naturaleza, nacionalidad, domicilio, y plazo, es como se ha dicho, y que dentro de sus finalidades se encuentran la de otorgar actos como el presente; que la representación legal, extrajudicial y el uso de la firma social corresponde de forma conjunta o separada al Director Presidente y/o al Gerente General, quien durara en sus funciones tres años, quienes podrán continuar desempeñándose aun cuando haya concluido el plazo para el que fueron elegidos, mientras la Junta General Ordinaria no elijan a los sustitutos; **b)** Credencial de Reestructuración de la Junta Directiva de la Sociedad, inscrita en el Registro de Comercio al número VEINTITRES, del Libro TRES MIL CUATRO, del folio sesenta y seis al folio sesenta y ocho del Registro de Sociedades, el día diez de octubre de dos mil doce, en la que consta que en libro de Actas de Junta General de Accionistas se encuentra el Acta número DIECINUEVE de la Junta General Ordinaria de Accionistas celebrada a las diez horas del día veintiuno de agosto del dos mil doce, en la que se encuentra el punto UNO, en el que consta que se Reestructuro la Junta Directiva de la sociedad, resultando como Director Presidente al señor Juan Antonio Aguilar Vásquez, para un período comprendido desde el diez de octubre de dos mil doce hasta el nueve de mayo de dos mil quince; **c)** Credencial de Nombramiento de Gerente de la Sociedad, inscrita en el Registro de Comercio al número NOVENTA Y NUEVE, del Libro DOS MIL NOVECIENTOS VEINTINUEVE, del folio trescientos cincuenta y tres al folio trescientos cincuenta y cinco del Registro de Sociedades, el día veintinueve de mayo de dos mil doce, en la que consta que en libro de Actas de Junta Directiva de la sociedad se encuentra asentada el Acta número VEINTE de sesión de Junta Directiva celebrada a las diez horas del día diecisiete de mayo del año dos mil doce, en la que se encuentra el punto UNO, nombramiento del gerente general, resultando como electo Eric Scott Behner Canjura para el período que vence el nueve de mayo de dos mil quince; **d)** Testimonio de Escritura Pública de Poder Especial otorgada por Eric Escott Behner Canjura en su calidad de Gerente General y Representante Legal de la sociedad, en esta ciudad, a las nueve horas del día siete de enero de dos mil trece, ante los oficios notariales de **Alcira Esther Araujo García**, inscrito en el Registro de Comercio bajo el número ONCE del libro UN MIL QUINIENTOS CUARENTA Y NUEVE del Registro de Otros Contratos Mercantiles, de folio noventa y tres a folio noventa y ocho, el día veintinueve de enero de dos mil trece; en la cual consta que el compareciente se encuentra facultado para otorgar actos como el presente; y en tal carácter ambas partes **ME DICEN**: Que en las calidades en que comparecen, reconocen como suyas las firmas que calzan el anterior documento y que en su orden se leen: “YntmtZ” e “Ilegible” que asimismo reconocen todas las obligaciones y condiciones contempladas en el mencionado documento, el cual contiene la **MODIFICATIVA NÚMERO UNO, AL CONTRATO CERO TRES/ DOS MIL CATORCE “SERVICIO DE TELECOMUNICACIONES: INTERNET, RED DE DATOS, TELEFONIA FIJA Y CELULAR, PARA EL INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER”** el cual fue suscrito en fecha veinte de diciembre de dos mil trece,

ante mis oficios notariales, el cual hoy es modificado por primera ocasión por medio de resolución número DE TREINTA Y SIETE - DOS MIL CATORCE, de fecha veintiséis de febrero de dos mil catorce; dejando vigentes todas sus cláusulas y condiciones bajo las que fue firmado el instrumento ya relacionado, Modificando únicamente las siguientes cláusulas: **II) PRECIO Y FORMA DE PAGO** El precio por el servicio objeto del presente Contrato asciende a la suma de **CIENTO SESENTA Y TRES MIL CINCUENTA Y SIETE DOLARES SETENTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$ 163,057.70)**, que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, pagaderos por medio de doce cuotas mensuales de la siguiente manera: en los meses de enero y febrero de 2014, cada una por el monto de DOCE MIL OCHOCIENTOS SESENTA Y CUATRO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$12,864.00), y partir del mes de marzo a diciembre cada mes por el valor de de TRECE MIL SETECIENTOS VEINTIUN DOLARES SESENTA Y SIETE CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$13,721.67); y una cuota única de instalación en el mes de marzo por el monto de CIENTO TRECE DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$113.00). El trámite de pago del Servicio se realizará en las oficinas centrales del Instituto, ubicadas en la novena Avenida Norte número ciento veinte, San Salvador; la Contratista presentará su **factura de consumidor final a nombre del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer**, previa presentación del acta de recepción firmada y sellada por la administradora de contrato; para que tramite el respectivo quedan, el cual será efectivo en un plazo de sesenta días hábiles posteriores. Todos los precios unitarios ofertados por la Contratista incluyen el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios. A la suma total del servicio prestado se le deducirá el impuesto a la transferencia de bienes muebles y prestación de servicios y a la cantidad neta resultante se le efectuará una retención directa del uno por ciento, según manda el Artículo ciento sesenta y dos del Código Tributario reformado. El Contratante hace constar que el importe del presente Contrato se hará con aplicación a la ejecución presupuestaria del año dos mil catorce. **VI) OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA:** incorporar en el cuadro detalle del ítem II “Interconexión de red privada entre Instituto oficina central e Instituto oficinas departamentales”; el servicio enlace de datos diez MBPS, entre oficina del Instituto Central y el inmueble del Instituto ubicado en Colonia Miralvalle. **VIII) GARANTÍAS.** La Contratista, deberá rendir a satisfacción del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer, dentro del plazo de quince días hábiles posteriores a la recepción de un ejemplar del contrato, debidamente legalizado, **GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO**, a favor del **GOBIERNO DE EL SALVADOR – INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER**, por valor de TREINTA Y DOS MIL SEISCIENTOS ONCE DOLARES CINCUENTA Y CUATRO CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, (US\$32,611.54) equivalentes al veinte por ciento (20%) del valor total del contrato, la cual deberá exceder en quince meses contados a partir del uno de enero del año dos mil catorce. Si no se presentare tal garantía en el plazo establecido se tendrá por caducado el presente contrato y se entenderá que “la Contratista”, ha desistido de su oferta, sin detrimento de la acción que le compete a “El contratante” para reclamar los daños y

perjuicios resultantes. Yo, la Suscrita Notario DOY FE: **I)** Que las firmas que se han relacionado son AUTENTICAS por haber sido puestas por los comparecientes, quienes reconocen y ratifican los restantes términos del contrato aludido, otorgado en esta ciudad, en esta misma fecha; **II)** Que hice saber a los comparecientes, que por la naturaleza de este contrato, debe de haberse dado estricto cumplimiento a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su Reglamento; y que les expliqué los efectos legales de la presente acta notarial, que consta de tres hojas, y leída que se las hube, íntegramente, en un solo acto, la ratificaron y firmamos.- DOY FE.-

Yanira Maridol Argueta Martínez
Directora Ejecutiva

Carlos Mauricio Doratt Marinero
la Contratista

NOTARIO.